

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:

Директор Института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская

«30» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«КОГЕРЕНТНОСТЬ В ТЕКСТЕ И СВЯЗНОСТЬ ТЕКСТА»

Уровень основной профессиональной образовательной программы - БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки - 44.03.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Направленность (профиль) подготовки - «Иностранный язык (Английский язык)»

Форма обучения – очно-заочная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4,5 года)

Факультет (институт) – Институт иностранных языков

Кафедра германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Когерентность в тексте и связность текста» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что, в свою очередь подразумевает:

- _____ ознакомление студентов с некоторыми разделами лингвистики текста как направлением лингвистических исследований, объектом которых являются правила построения связного текста и его смысловые категории;
- _____ введение терминов и понятий, отражающих соответствующие аспекты данной дисциплины;
- _____ формирование системного представления о понятийном аппарате и процедурах лингвистического анализа текста как процесса и продукта речепроизводства.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Когерентность в тексте и связность текста» относится к вариативной части профессионального цикла Б.1.В.ДВ.6.1.

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:
Практический курс иностранного языка (1-4 семестры)

Иностранный язык

Основы языкознания

Слово далекое и близкое

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Сопоставительный анализ бытовой илиоматики

Семный анализ как уточнение контекстуального значения слова

Теория и практика перевода

Газетный язык бизнеса и политики

Способы передачи модальности в тексте

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)	-основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов -основные приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании)	-воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила синтаксиса -анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения.	-навыком синтаксического развертывания высказывания - основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста
2	ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6)	-законы построения высказываний и текста на иностранном языке - основные закономерности построения текста в соответствии со стилистическими нормами	-использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях. -анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила, принятые в данном функциональном стиле	-навыками построения текста разной сложности и стилистической окраски. -стратегиями построения связного текста.
3	ПСК-1	владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке (ПСК-1);	-основы ораторского искусства - основные риторические приемы выделения и акцентуации смысла высказывания	-соотносить возможности однофункциональных языковых средств при использовании в речи -варьировать морфологические и синтаксические средства в соответствии с коммуникативной ситуацией	- дискурсивными стратегиями, и тактиками, основанными на грамматических структурах и направленными на реализацию коммуникативных намерений -Обосновывать свой выбор при выполнении практических заданий

2.5.Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Когерентность в тексте и связность текста»

Цель изучения дисциплины: формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что, в свою очередь подразумевает:

- ознакомление студентов с некоторыми разделами лингвистики текста как направлением лингвистических исследований, объектом которых являются правила построения связного текста и его смысловые категории;
- введение терминов и понятий, отражающих соответствующие аспекты данной дисциплины;
- формирование системного представления о понятийном аппарате и процедурах лингвистического анализа текста как процесса и продукта речепроизводства.

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие

Общекультурные компетенции

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)	<p>Знать –основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов</p> <p>-сновные приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании)</p> <p>Уметь</p> <p>-воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила синтаксиса</p> <p>-анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения.</p> <p>Владеть</p> <p>-навыком синтаксического развертывания высказывания</p> <p>- основными теоретическими и</p>	Традиционные и интерактивные занятия: Самостоятельная работа	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>Знает основные закономерности построения текста</p> <p>Умеет анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила синтаксиса</p> <p>Владеть основными навыками построения связного текста с учетом особенностей английского синтаксиса</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>Знает основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов</p> <p>умеет анализировать и воспроизводить сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения.</p> <p>Владеет навыком построения связного текста разной сложности и стилистической окраски.</p>

		практическими знаниями в области лингвистики текста			
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6)	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> -законы построения высказываний и текста на иностранном языке - основные закономерности построения текста в соответствии со стилистическими нормами <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> -использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях. -анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила, принятые в данном функциональном стиле <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> -навыками построения текста разной сложности и стилистической окраски. -стратегиями построения связного текста. 	Традиционные и интерактивные занятия:	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>Знает основные закономерности построения текста в соответствии со стилистическими нормами</p> <p>Умеет анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила, принятые в данном функциональном стиле</p> <p>Владеть стратегиями построения связного текста.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>Знает основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов</p> <p>умеет анализировать и воспроизводить сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения в соответствии с современной литературной нормой.</p> <p>Владеет навыками построения текстов разной сложности и стилистической окраски</p>
Общепрофессиональные и профессионально-специализированные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПСК-1	владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на	<p>Знать</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.основы ораторского искусства 2. основные риторические приемы выделения и акцентуации смысла высказывания <p>Уметь</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.соотносить возможности однофункциональных языковых средств при использовании в речи 2. варьировать морфологические и 	Традиционные и интерактивные занятия:	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>способен высказать свою мнение по предложенной теме;</p> <p>способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке;</p> <p>способен создать стройное и аргументированное монологическое высказывание по предложенной теме.</p>

	<p>изучаемом иностранном языке (ПСК-1);</p>	<p>синтаксические средства в соответствии с коммуникативной ситуацией Владеть 1. дискурсивными стратегиями, и тактиками, основанными на грамматических структурах и направленными на реализацию коммуникативных намерений 2. Обосновывать свой выбор при выполнении практических заданий</p>		<p>Повышенный уровень способен обсудить произведение литературы, аргументировано доказывая свою точку зрения по различным вопросам; способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при анализе предложенного рассказа; способен сравнить различные подходы к обсуждаемой проблеме, дать им оценку и составить собственное суждение.</p>
--	---	--	--	---

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего	Семестр №5
1	2	2
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	36	36
В том числе:		
Практические занятия (ПЗ)	36	36
Самостоятельная работа студента (всего)	72	72
В том числе:		
<i>СРС в семестре:</i>		
Подготовка по плану-конспекту занятия	15	15
Внеаудиторное чтение	15	15
Письменный перевод связного текста	15	15
Анализ синтаксической структуры англоязычного текста	15	13
Подготовка к зачету	12	12
<i>СРС в период сессии:</i>		
Вид промежуточной аттестации: зачет		
ИТОГО: Общая трудоемкость	108 ч.	108 ч.
	3 з.е.	3 з.е.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
5	1	Основные понятия связности текста	Понятие связности текста. Когеренция и когезия текста. Языковые средства связности текста. Основные виды грамматической связи в тексте.
5	2.	Роль союзов в организации текста.	Роль темпоральных коннекторов в организации текста. Роль коннекторов при выражении причинно-следственной связи. Роль коннекторов при выражении условных связей. Союзные слова в придаточных определительных. Коннекторы в сложно-сочинённых предложениях. Функциональная синонимия текстовой связности.
5	3.	Роль эллипсиса в организации текста.	Понятие эллипсиса. Эллипсис в разговорной речи. Анализ текстов-диалогов
5	4	Анафорическая и катафорическая связи в тексте.	Понятие анафорической и катафорической связи в тексте. Роль местоимений, наречий, артикля в организации данных текстовых связей.
5	5	Лексическая когезия.	Понятие лексической когезии. Повторы лексических единиц и их чередование в разных формах. Развёртывание синонимических и антонимических отношений, отношений гипероним – гипоним и др

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			
			Л	С	СРС	всего
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
5	1	Основные понятия связности текста		4	8	12
5	2	Роль союзов в организации текста.		8	16	24
5	3	Роль эллипсиса в организации текста.		8	16	24
5	4	Анафорическая и катафорическая связи в тексте		8	16	24
5	5	Лексическая когезия.		8	16	24
		ИТОГО		36	72	108

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ – не предусмотрены.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
5	1	Основные понятия связности текста	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Письменный перевод Анализ синтаксической структуры англоязычного текста Подготовка к зачету	3 3 3 3 2
5	2	Роль союзов в организации текста.	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Письменный перевод Анализ синтаксической структуры англоязычного текста Подготовка к зачету	3 3 3 3 2
5	3	Роль эллипсиса в организации текста.	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Письменный перевод Анализ синтаксической структуры англоязычного текста Подготовка к зачету	3 3 3 3 2

5	4	Анафорическая и катафорическая связи в тексте.	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Письменный перевод Анализ синтаксической структуры англоязычного текста Подготовка к зачету	3 3 3 3 3
5	5	Лексическая когезия.	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Письменный перевод Анализ синтаксической структуры англоязычного текста Подготовка к зачету	3 3 3 3 3
		ИТОГО в семестре		72 час.

3.2. График работы студента

Не предусмотрен.

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по 1)

1) Англо-английский толковый словарь - [Электронный ресурс]: он-лайн-словарь. – Режим доступа: <http://oxforddictionaries.com/>, свободный (дата обращения: 2.02.2018) (Разновидность лексикографического издания, где объясняется грамматическая и стилистическая характеристики слов. В нем разъясняются значения слов английского языка и даются примеры их употребления. Краткое описание значений слов в толковом словаре обычно представлено в виде объяснений, подбора синонимов или устойчивых словосочетаний и выражений).

2) Learn English Best! [Электронный ресурс] : образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.learnenglish.de/>, свободный (дата обращения: 12.02.2018). (Бесплатный образовательный портал изучения английского языка справочники, учебники, литературу на иностранном языке. Имеется возможность поиграть в лингвистические игры, пройти интерактивные тесты. Кроме того существует обширный словарный раздел, обеспечивающий возможность прослушивания произношения слов, а также раздел, посвященный британской культуре, обычаям и традициям.

3) English Test Net [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://www.english-test.net/>, свободный (дата обращения: 12.02.2018) (содержит обучающие тексты по разделам английской грамматики).

4) LearnEnglish [Электронный ресурс]: образовательный сайт.– Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>, /, свободный (дата обращения: 12.02.2018). (Сайт Британского Совета, создан признанными во всем мире экспертами по обучению английскому языку. Содержит сотни качественных бесплатных ресурсов по различным аспектам изучения языка).

5) Linguistics Dictionary Glossary Terms Lexicon Online [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://www.glossary.sil.org/>, свободный (дата обращения: 12.02.2018) (глоссарий, содержащий более 950 лингвистических терминов с перекрестными ссылками и списком источников (SIL International)).

3.3.1. Контрольные работы/рефераты

Написание контрольных работ /рефератов не предусмотрено. дисциплине

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Лисовицкая, Л. Е. Технология лингвистического анализа художественного текста [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л. Е. Лисовицкая. – Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015. – 265 с. – Библиогр.: с. 242-262. – Режим доступа: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=27804 (дата обращения: 19.02.2018)	1-5	5	ЭБС	-
2	Николина, Н. А. Филологический анализ текста [Текст] : учебное пособие / Н. А. Николина. – М. : Академия, 2003. – 256с.	1-5	5	12	-
3	Прибыток, И. И. Основы синтаксиса английского языка [Текст] : учебное пособие / И. И. Прибыток. – Москва : Флинта: Наука, 2015. – 448 с.	1-5	5	12	-

5.2. Дополнительная литература

№	Наименование Автор(ы) Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Гольдман, А. А. Стратегия и тактика анализа текста [Текст] = The Strategy and Tactics of Text Analysis : учебное пособие / А. А. Гольдман; М-во образования и науки РФ, Политехнический ин-т (филиал) Северо-Восточного федерального ун-та им. М. К. Аммосова в г. Мирном. – Москва : Флинта: Наука, 2014. – 184 с.	1-5	5	6	-
2	Левицкий, Ю. А. Основы теории синтаксиса [Электронный ресурс] / Ю. А. Левицкий. – Москва : ДиректМедиа, 2013. – 412 с. – Библиогр.: с. 371-393. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=210687 (дата обращения: 19.02.2018)	1-5	5	ЭБС	-
3	Ирисханова, О. К. Игры фокуса в языке. Семантика, синтаксис и прагматика дефокусирования [Электронный ресурс] / О. К. Ирисханова. – Москва : Языки славянской культуры, 2014. – 320 с. – (Studia philologica). – Библиогр.: с. 300-319. – Заглавие с титул. экрана. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=277491&page_id=300 (дата обращения: 02.02.2018)	1-5	5	ЭБС	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2017).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://prezentacya.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
6. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. — Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).

7. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 15. 04.2018).
8. Качество и образование [Электронный ресурс] : сайт. - Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).
9. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
10. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 15. 04.2018).
- 11.Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном (ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для аудирования)

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

Самостоятельная работа

- библиотека университета и института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в Интернет)
- ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для самостоятельного прослушивания.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: не предусмотрено

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
подготовка практического задания (анализа текстового отрывка)	При подготовке практического задания следует обратить внимание на синтаксические приемы и конструкции, которыми пользуется автор отрывка и выявить их текстообразующую функцию. Рекомендуются

	определить, какие лексические и грамматические средства когезии использованы автором. Далее необходимо определить главную мысль текстового отрывка и назвать средства, которые помогают читателю ее понять. Необходимо сделать вывод и дать оценку структурной организации отрывка.
Перевод	При выполнении письменного перевода необходимо: Внимательно прочитать всю ситуацию, предлагаемую для перевода, оценить грамматические и лексические трудности. После анализа содержания текста необходимо подобрать структуры и лексику, максимально соответствующую языковому оформлению оригинала. При отсутствии эквивалентов необходимо подобрать функциональные замены. Предложения должны строиться логически и синтаксически верно исходя из особенностей изучаемого иностранного языка. После того, как письменно изложено содержание текста, нужно обратиться к оригиналу для проверки смыслового соответствия перевода и оригинала. Также необходимо соблюдать стиль оригинального текста.
Зачет	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на практические домашние задания, рекомендуемую литературу и контрольные вопросы. На зачет выносятся письменный перевод.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	Основные понятия связности текста	ОК-4, ОК-6, ПСК-1	Зачет
2	Роль союзов в организации текста.		
3	Роль эллипсиса в организации текста.		
4	Анафорическая и катафорическая связи в тексте		
5	Лексическая когезия.		

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать	
		основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов	ОК4 З1
		основные приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании)	ОК4 З2
		уметь	
		воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила синтаксиса	ОК4 У1
		анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения.	ОК4 У2
		Владеть	
		навыком синтаксического развертывания высказывания	ОК4 В1
		основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста	ОК4 В2
ОК-6	способность к	Знать	

	самоорганизации и самообразованию	законы построения высказываний и текста на иностранном языке	ОК631
		основные закономерности построения текста в соответствии со стилистическими нормами	ОК632
		уметь	
		использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях.	ОК6У1
		анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила, принятые в данном функциональном стиле	ОК6У2
		владеть	ОК6В1
		стратегиями построения связного текста.	ОК6В2
ПСК-1	владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке (ПСК-1)	<i>Знать:</i>	
		-основы ораторского искусства	ПСК-1 31
		-основные риторические приемы выделения и акцентуации смысла высказывания	ПСК-1 32
		<i>Уметь</i>	
		-соотносить возможности однофункциональных языковых средств при использовании в речи	ПСК-1 У1
		-варьировать морфологические и синтаксические средства в соответствии с коммуникативной ситуацией	ПСК-1 У2
		<i>Владеть:</i>	
		-дискурсивными стратегиями, и тактиками, основанными на грамматических структурах и направленными на реализацию коммуникативных намерений	ПСК-1 В1
-Обосновывать свой выбор при выполнении практических заданий	ПСК-1 В2		

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Письменный перевод.	ОК4 32, ОК4 У1, ОК4 В2, ОК6 У1, ОК6 В2, ПСК1 31, ПСК1 У2, ПСК1 В1, ПСК1 В2

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Когерентность в тексте и связность текста» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	- Допустимо не более восьми лексических и/ или грамматических ошибок на текст перевода объемом 300 слов (при ином объеме текста количество допустимых ошибок рассчитывается пропорционально).
«НЕ ЗАЧТЕНО»	- Девять и более грубых ошибок на текст перевода объемом 300 слов (при ином объеме текста количество допустимых ошибок рассчитывается пропорционально).